

L'ultima Parola

L'ULTIMA PALORA

Li paroli
nun sunnu mai spartuti:

nni pigghiàmu una
e dintra ci nni capi n'àutra
e nni chidda n'àutra ancora

e pari ca nun si finisci mai
di méttiri li palori
una dintra di n'àutra

pi 'nzina c'attrovi
a la fini di lu viaggiu
la prima palora di lu munnu
la matri di tutti li palori.

Allura
ti 'mmatti di pinzari

ca la prima palora chi nasciu
po éssiri puru
ca fussi l'ultima

e ca 'nto menzu
nun c'è nenti ca esisti,

mancu la palora
ca nun s'ha 'mmintatu mai

e chista nun sai mancu
siddu ti l'ammintasti tu

oppuru Diu.

L'ULTIMA PAROLA

Le parole
non sono mai separate:

ne prendiamo una
e dentro ce ne sta un'altra
e in quella un'altra ancora

e sembra che non si finisca mai
di mettere le parole
una dentro all'altra

fin quando non trovi
al termine del viaggio
la prima parola del mondo
La madre di tutte le parole.

Allora
ti succede di pensare

che la prima parola che è nata
può darsi pure
che sia l'ultima

e che in mezzo
non ci sia nulla che esista,

neppure la parola
che non si è mai inventata

e questa non sai nemmeno
se te la sia inventata tu

Oppure Dio.

S. Di Marco

(Li palori dintra, La Centona, Palermo, s.d.)

Salvatore Di Marco (Trad. stesso autore)

Da "Spiragli", anno XXII, n.2, 2010, pag. 56.